

cada setmana un llibre.

Quinze dies a Urgain. Hem de confessar que no coneixiem cap obra de la literatura basca. Ens referim, naturalment, a produccions escrites directament en basc, perquè cal reconèixer i admetre que la gran majoria dels escriptors de l'esmentada regió, escriuen i publiquen normalment en castellà. Per això, ens ha cridat l'atenció el llibre que avui presentem.

L'autor Joxeba Andoni Loidi Bizkarrondo, va néixer a Renteria l'any 1916. Es llicenciat en Farmàcia i diplomad en Òptica i Acústica, i és un assidu col·laborador en diverses revistes del seu país amb articles sobre lingüística i història. També ha publicat diferents contes i traduccions.

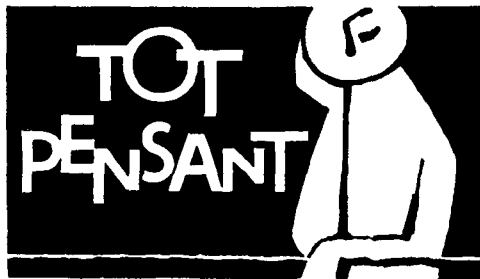
«**Quinze dies a Urgain**», editada en basc l'any 1955, és la seva obra més coneguda. Va obtenir un remarcable èxit i fou considerada, per la crítica llur, com un veritable esdeveniment dins el camp de les lletres èuscars. És de caire policíac, plena d'acció, d'intriga i d'interès, característiques que forçosament ha de reunir una obra d'aquest tipus perquè arrel·li en l'ànim del lector.

L'estil és molt directe, planer i col·loquial, esmaltat per un humorisme molt fi i per una sèrie de modismes que fa molt agradable i amena la lectura. Cal fer constar que no es tracta de cap obra d'envergadura. Però dins del gènere policíac, avui tan acceptat per un nombrós sector del públic, és una narració totalment reeixida.

L'«Euskaltzaindi» —Acadèmia de la Llengua Basca— atorgà a aquesta novel·la una menció honorífica, i més endavant nomenà l'autor Acadèmic corresponent de la dicta corporació.

Segons les referències que posseïm, aquesta obra és la primera versió integral que d'un llibre basc s'ha fet no sols al català sinó a qualsevol altre idioma. Això, fins a cert punt, ens afalaga. I, a més a més, ens permet de fer la coneixença d'un món literari completament desconegut del públic català, i de posar nos en contacte directe amb una literatura que creïem gairebé morta i que veïem reviscolada. De tot cor, esperem que ens ofereixi obres de molta més volada, que ens parlin dels problemes y de les inquietuds de la vida actual, vistos, analitzats i plasmats pels homes del seu país. I que, com en aquest cas, puguem assaborir llurs obres en la nostra llengua. M.

Fitxa del llibre «Quinze dies a Urgain».
Autor: J. A. Loidi Bizkarrondo. Versió catalana de Josep Aguirre. Editor: Alberti (Barcelona). 1ª edició, gener 1961. Volum nº 61 de la «Nova Col·lecció Lletres». 163 pàgines. Preu: 30 pessetes.



Algunas de nuestras esposas han recibido una invitación. He aquí su transcripción literal: «El mundo se ha revolucionado porque un hombre se ha puesto en órbita por un breve tiempo. En Olesa de Montserrat, y ¡para toda la vida! se pondrán en órbita todas las madres que asistan a los ejercicios espirituales que, practicados en completo retiro y patrocinados por ... se celebrarán del 12 al 18 de Junio de 1961».

Nada más ni nada menos que «eso». Y lo sentimos por los Ejercicios que bien merecen una mejor literatura en orden a su propaganda.

Quizá nos haya llamado más la atención por el hecho de que, afortunadamente, toda una mala literatura piadosa, incorporada a hojas, revistas, estampas, etc ha ido progresivamente desapareciendo. Aquellos «pasaportes para la eternidad», ciertas «florejillas» —no las de San Francisco de Asís, desde luego, que son excelente literatura— si no han quedado desterradas de la circulación no llegan, por lo menos, con tanta frecuencia a nuestras manos.

notes d'art

III Premi Granollers. Després de l'èxit de les dues primeres edicions del Premi Granollers de Pintura estem ja en l'època dels preparatius de l'organització del tercer d'aquesta sèrie. Esperem poder donar, d'aquí a pocs dies, notícies més concretes d'aquesta convocatòria en la qual sembla que hi seran introduïdes algunes petites modificacions en vista a un perfeccionament. Ens n'alegrem i esperem amb confiança que aquesta tercera edició superi les dues anteriors.

Saló del Jazz. Tenim notícia, també, que s'estan fent preparatius per organitzar un nou saló del Jazz, amb convocatòria d'un premi de pintura, a celebrar en la tardó d'aquest any. Una altra bona notícia, doncs, que contribuirà a fer de 1961 un bon any per a la pintura a casa nostra.

L'exposició Cumella, a Bilbao. Segueixen els comentaris elogiosos de la darrera exposició que Antoni Cumella ha celebrat a Bilbao. Després d'una portada i una plana de comentari a REVISTA GRAN VIA, hem vist un nou comentari, amb tres magnífiques reproduccions de l'obra del nostre ceramista, a CORREO DE LAS ARTES.

Una invitación «desorvitada»

Parece, con todo, que existe todavía quien no ha comprendido que el cristianismo y todas sus manifestaciones son cosa muy seria a cuyo servicio debe ponerse, exigentemente, lo mejor. Una mala, una pésima forma son capaces de corroer la más depurada y exquisita sustancia. No mandemos, pues, a las madres a los espacios siderales. Su misión se realiza aquí con los pies bien puestos sobre esta tierra que Dios nos ha confiado y con la esperanza bastante más allá de cualquier órbita.

TAYER - 7.970 ptas.

Nevera eléctrica

Pagos a su comodidad
desde 90 pts. semana

Consumo mínimo garantizado

AUTO MOTO SASTRE